

Thermomètre sans-fil avec émetteur étanche «**Série 6**»  
«*Series 6*» Wireless thermometer with waterproof transmitter

Émetteur étanche  
*Waterproof transmitter*  
TMT-53590

Récepteur numérique pour l'intérieur  
*Indoor digital receiver*  
RCV-53591



**CE0168**

Fréquence/ Frequency : 433,92 Mhz  
FCC ID : VXRTMT53590 / VXRRCV53591  
IC: 7597A-TMT53590 / 7597A-RCV53591



MADE IN CHINA



Eau / Water



Intérieur / Indoor



Extérieur / Outdoor

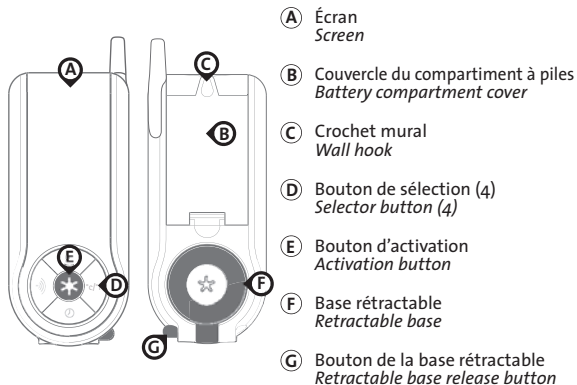


**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**1**

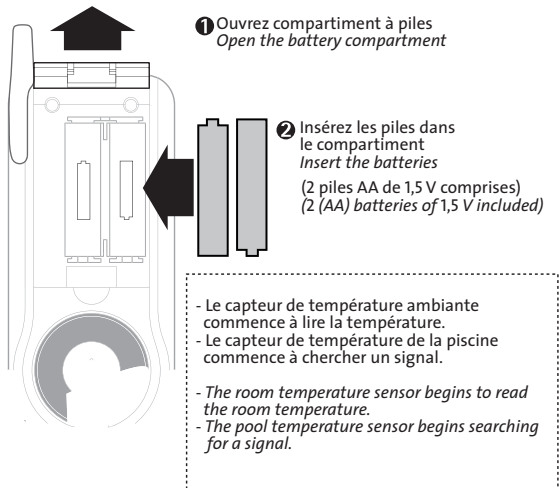
## Description du récepteur numérique pour l'intérieur *Description of the indoor digital receiver*



**2**

## Mise en marche du récepteur

### Turning on the receiver



**REMARQUE :** Cet appareil a été testé et est conforme aux limitations pour appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 du règlement du FCC. Ces limitations sont conçues pour fournir une protection convenable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie provenant de fréquence radio. S'il n'est pas installé et utilisé selon les directives, il peut causer une interférence nuisible aux communications radio. Toutefois, il n'y a aucune garantie que l'interférence n'ait pas lieu dans une installation particulière. Si cet appareil crée une interférence nuisible à la réception radio ou télévision, dont il est possible de déterminer en allumant et éteignant l'appareil, on recommande à l'utilisateur d'essayer de corriger l'interférence avec les mesures suivantes :

- Réorientez ou remplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la séparation entre l'appareil et le récepteur.
- Connectez l'appareil à une prise d'un circuit différent de celui du récepteur.
- Consultez le vendeur ou un technicien expert en radio/télévision pour obtenir de l'aide.

## Miscellaneous information (continued)

### CAUTION

**RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED**

**BY AN INCORRECT TYPE.**

**DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDINGLY**

Section 15.21 Information to user.

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party

responsible for compliance could void the user authority to operate the equipment.

### R&TTE Declaration of Conformity

We, Competition-Pool inc,  
12775 rue Brault, Mirabel, Qc, J7J 0C4, Canada

declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Wireless Thermometer with Waterproof Transmitter

Product Model: WWDT-5459

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

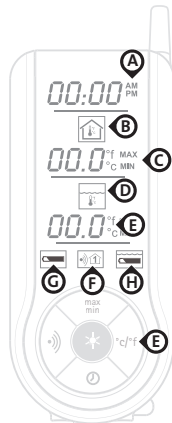
SAFETY (art 3.1.a): EN 60950-1:2001+A11:2004

EMC (art 3.1.b): ETSI EN 301 489-1 v 1.5.1, ETSI EN 301 489-3 v1.4.1

SPECTRUM (art 3. 2): ETSI EN 300 220-1 v1.3.1, ETSI EN 300 220-2 v2.1.2

# 3

## Écran du récepteur Receiver screen



- A** Affichage AM/PM\* ou 24 heures  
AM/PM or 24 hours display
- B** Affiche la température ambiante  
Displays room temperature
- C** Indicateur d'affichage de la température maximale ou minimale  
Displays temperature indicator of minimum or maximum
- D** Affiche la température de la piscine  
Displays the temperature of the pool
- E** Indicateur de température: °C ou °F  
Indicator of temperature: °C ou °F
- F** Affiche le canal  
Displays the channel
- G** Indicateur de la charge des piles du récepteur  
Battery charge indicator of the receiver
- H** Indicateur de la charge des piles du transmetteur  
Battery charge indicator of the transmitter

L'utilisateur doit choisir le canal 1 lorsqu'il utilise seulement un émetteur. The user has to choose the channel 1 when he uses only one transmitter.

### Témoin du chargement des piles Battery charging light

Charge complète  
Full charge

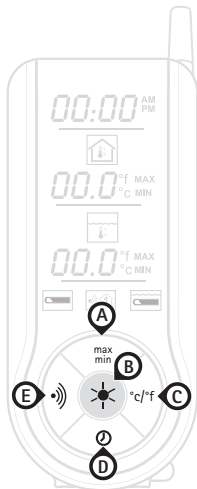
Demi-charge  
Half charge

Charge vide  
Empty charge

AM : Ante Meridiem: Avant le midi  
\* PM : Post Meridiem: Après le midi

## Fonctions du récepteur

### Receiver functions



- A** <sup>max</sup><sub>min</sub> Bouton qui affiche la température maximale et minimale  
*Button displays the maximum and minimum temperatures*
- B** ✨ Bouton de validation et d'activation de la lumière  
*Validation button and to activate the light*
- C** °c/°f Bouton pour alterner de °C à °F  
*Button to alternate between °C and °F*
- D** ⌚ Bouton de réglage de l'heure  
*Button to set the time*
- E** 🔊 Bouton sélecteur de canal  
*Button to select the channel*

## Miscellaneous information

### Information regarding battery use (1.5 V rechargeable batteries):

- Carefully follow the instructions and use the recommended batteries.
- Check the cleanliness of the contacts of the unit and batteries.
- Insert the batteries correctly according to the polarity indicated. Incorrect insertion could damage the unit.
- The battery contacts must not be inserted so as to produce a short circuit.
- Do not mix batteries or accumulators of different types.
- Never mix old batteries with new ones.
- Store batteries in a dry, cool place.
- Do not attempt to disassemble or open the batteries.
- Remove batteries from the unit when not in use for an extended period.
- Do not allow children to replace the batteries without adult supervision. Keep batteries out of the reach of children.
- Make sure that the unit is turned off after using and when changing the batteries.
- Do not throw the batteries in fire.
- Do not try to regenerate or recharge non-rechargeable batteries.
- Out of concern for the environment, please recycle used batteries by disposing of them in a container to this effect.

### Environmental protection:

Electrical waste should not be thrown out with household waste.  
Please take it to a collection outlet that will take care of the recycling.

Selective sorting contributes to eventually preventing all negative effects on the environment and health and promotes recycling of the products materials.

To find out more about the existing waste collection centres, contact your local collection centre or the store where you purchased your unit.

**Transmission frequency: 433.92MHz**

**Transmission range: up to 30 metres in open areas.**

The antenna(s) used for this transmitter must be installed with providing separation distance of at least 20cm from all persons.

## Autres informations (suite)

### ATTENTION

**IL Y A RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE  
PAR UN TYPE DE BATTERIE INADÉQUAT.  
DÉBARRASSEZ-VOUS CONVENABLEMENT DES BATTERIES.**

Partie 15.21 Information à l'utilisateur.

Avertissement : les changements ou modifications apportés à cet appareil sans une approbation explicite de la partie responsable de la conformité pourraient annuler l'autorisation de l'utilisateur à exploiter l'équipement.

Déclaration de conformité selon le R&TTE (Radio and Telecommunications Terminal Equipment)

Nous, la société Les accessoires de piscine Compétition inc., située au 12775, rue Brault, Mirabel, Québec, J7J 0C4, Canada, déclarons sous notre responsabilité exclusive que le produit :

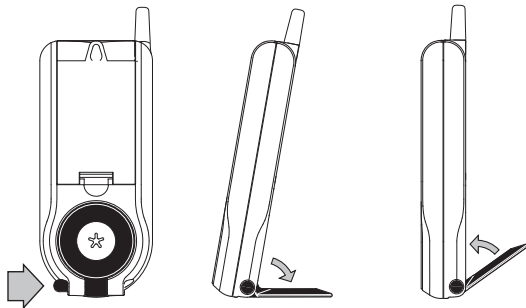
Nom du produit : Thermomètre sans fil avec transmetteur étanche  
Modèle du produit : WWDT-5459

concerné par cette déclaration est conforme aux exigences essentielles et autres exigences pertinentes des directives du R&TTE (1999/5/EC).  
Le produit est conforme aux normes ou autres documents normatifs suivants :

PROTECTION/SAFETY (art 3.1.a) : EN 60950-1:2001+A11:2004  
COMPTABILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE/EMC (art 3.1.b) : ETSI EN 301 489-1 v1.5.1, ETSI EN 301 489-3 v1.4.1  
SPECTRE/SPECTRUM (art 3. 2) : ETSI EN 300 220-1 v1.3.1, ETSI EN 300 220-2 v2.1.2

5

## Base rétractable du récepteur *Retractable base of the receiver*



1 Appuyez sur le bouton pour baisser la base

*Press the release button to lower the base downward*

2 La base est maintenant dégagée et le récepteur peut se tenir à la verticale sur une table

*The base is now released and the receiver can stand up on a table*

3 Pour refermer la base, appuyez sur le bouton et soulevez la base vers le haut

*To close the base, press the button and lift the base upward*

## Activation de la lumière *Activating the light*



Appuyez sur le bouton de validation pour activer la lumière  
*Press the validation button to activate the light*

## Autres informations

### Informations relatives à l'utilisation de batteries (piles rechargeables de 1,5 V) :

- Suivre soigneusement les instructions de l'appareil et utiliser la batterie recommandée.
- Vérifier la propreté des contacts des appareils et des piles.
- Placer correctement les piles en respectant les polarités, une mauvaise position pouvant endommager l'appareil.
- Les bornes de la batterie ne doivent pas être mises en court-circuit.
- Ne pas combiner des piles ou des accumulateurs de types différents.
- Ne jamais jumeler les anciennes piles avec des neuves.
- Garder les piles dans un endroit sec et frais.
- Ne pas tenter de démonter ou d'ouvrir les piles.
- Retirer les piles de l'appareil en cas de non-utilisation prolongée.
- Ne pas autoriser les enfants à remplacer les piles sans la surveillance d'un adulte. Garder les piles hors de la portée des enfants.
- Vérifier, après utilisation et avant de changer les piles, que l'appareil est en position arrêt.
- Ne pas jeter les piles au feu.
- Ne pas essayer de régénérer ou de recharger les piles non rechargeables.
- Pour le respect de l'environnement, veiller à recycler les piles usagées dans un conteneur prévu à cet effet.

### Protection de l'environnement :

Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.  
Veuillez les rapporter à un des points de collecte qui se chargeront de leur recyclage.

Le tri sélectif contribue à éviter les éventuels effets négatifs sur l'environnement, sur la santé et favorise le recyclage des matières qui composent le produit.

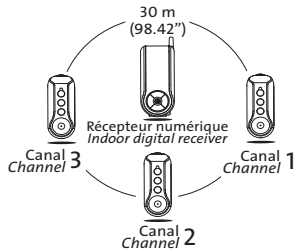
Pour en savoir plus sur les centres de collecte des déchets existants, renseignez-vous auprès du service local de collecte des déchets ou du magasin dans lequel vous avez acheté votre appareil.

**Fréquence d'émission : 433,92 MHz**

**Portée d'émission : jusqu'à 30 m en zone ouverte.**

Le / les antenne(s) utilisé(s) par cet émetteur doivent être placés à une distance de séparation d'au moins 20 cm de toute personne

## Option



Pour synchroniser chaque transmetteur, répétez l'étape 15 pour chaque transmetteur sur les différents canaux.

Lorsque vous avez plus d'un transmetteur synchronisé au récepteur, il est possible de les consulter à l'aide du bouton-sélecteur de canal. »

Appuyez sur le bouton » pour passer au transmetteur suivant.

Après quelques secondes, la température de l'émetteur du départ s'affiche.

Pour déterminer la lecture d'un autre transmetteur, sélectionnez le canal du transmetteur désiré en appuyant sur le bouton » puis sur le bouton ».

*To synchronise each transmitter, repeat step 15 for each transmitter on different channels*

*When you have more than a transmitter synchronized to the receiver, it's possible to consult them with the » button.*

*Press on the button » to synchronize the next transmitter.*

*After some seconds, the transmitter's temperature of the departure displays.*

*To fix the reading to another transmitter, select the wished transmitter channel by pressing on the button » then on the button ».*

## 7 Réglage de l'heure Setting the time



**1** Appuyez sur le bouton pour régler l'heure (la sélection clignotera)

*Press the button to set the time (time will flash)*

**2** Continuez à appuyer sur le bouton pour atteindre l'heure souhaitée

*Continue to press the button until you have reached the desired time*

**3** Appuyez sur le bouton de validation pour accepter l'heure indiquée

*Press the validation button to accept the time indicated*

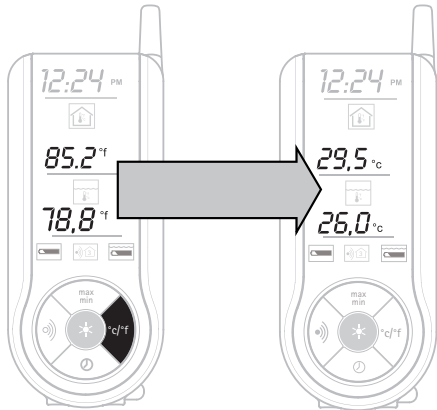
Répétez pour chaque chiffre / Repeat for each digit

Pour alterner entre le format AM/PM et 24h, appuyez sur le bouton pendant 3 secondes  
*To alternate between the AM/PM and 24h format, press the time button for 3 seconds*



8

Bouton pour alterner de °C à °F  
*Button to alternate between °C and °F*



Appuyez sur le bouton pour alterner de °C/°F et choisir entre le format Celsius et Fahrenheit  
*Press the button to alternate between °C/°F and choose Celsius or Fahrenheit.*

Sélectionner et synchroniser le canal (suite)  
*Selecting and synchronizing the channel (continued)*



Pour l'émetteur étanche  
*For the waterproof transmitter*

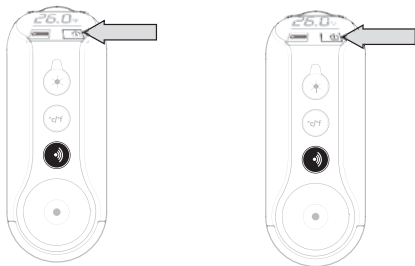
- ⑥ Appuyez sur le bouton de sélection des canaux pendant 3 secondes pour envoyer le signal et ainsi synchroniser les appareils (L'icône du canal clignotera)

Les appareils sont maintenant synchronisés.  
 L'émetteur enverra un signal à toutes les 5 minutes

*Press the channel selection button during 3 seconds to send the signal and thus to activate the device synchronization (The icon of the channel will flash)*

*Devices are now synchronized. The transmitter will send a signal every 5 minutes*

## Sélectionner et synchroniser le canal (suite) Selecting and synchronizing the channel (continued)



Pour l'émetteur étanche  
For the waterproof transmitter

- 4** Appuyez sur le bouton de sélection des canaux (Le chiffre du canal sélectionné clignotera)

Press the channel selection button  
(The number of the channel will flash)

- 5** Choisissez le canal désiré: 1,2 ou 3

Choose the desired channel: 1,2 or 3

## 9 Maximum - Minimum Maximum - Minimum



- 1** Appuyez sur le bouton max/min pour afficher la température maximale atteinte dans une période de 24h

Press the max/min button to display the maximum temperature achieved in a 24-hour period

- 2** Appuyez sur le bouton max/min pour afficher la température minimale atteinte dans une période de 24h

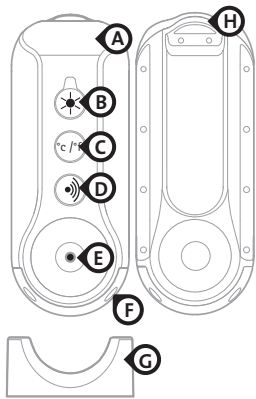
Press the max/min button to display the minimum temperature achieved in a 24-hour period

- 3** Appuyez sur le bouton validation pour revenir à la température courante

Press the validation button to return to the current temperature

10

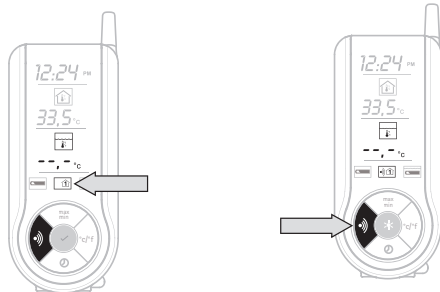
## Description de l'émetteur polyvalent pour l'extérieur Description of the multi-purpose outdoor transmitter



- (A)** Écran  
Screen
- (B)** Bouton d'activation de la lumière  
Button to activate the light
- (C)** Bouton alternateur de °C à °F  
Button to alternate between °C and °F
- (D)** Bouton de la sélection de canal  
Button to select channel
- (E)** Capteur  
Sensor
- (F)** Couverture du compartiment à piles  
Battery compartment cover
- (G)** Base  
Base
- (H)** Support pour le cordon  
Cord holder

15

## Sélectionner et synchroniser le canal Selecting and synchronizing the channel

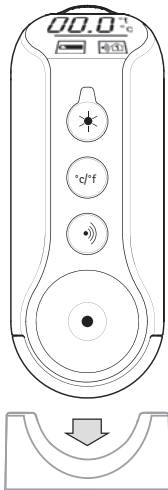


Pour le récepteur numérique  
For the digital receiver

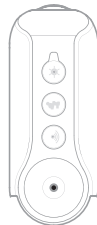
- |  |   |   |
|--|---|---|
| <b>1</b> Appuyez sur le bouton de bouton de sélection des canaux (la sélection clignotera) | <b>2</b> Choisissez le canal désiré: 1,2 ou 3 | <b>3</b> Appuyez sur le bouton de sélection des canaux pendant 3 secondes pour activer la synchronisation (L'icône du canal clignotera) |
| Press the channel selection button (channel will flash)                                    | Choose the desired channel: 1,2 or 3          | Press the channel selection button during 3 seconds to activate the synchronization (The icon of the channel will flash)                |

**14**

## Base de l'émetteur Base of the transmitter

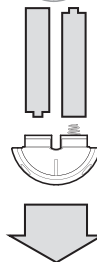
**11**

## Mise en marche Operation



- 1 Dévissez le couvercle des piles  
*Unscrew the battery cover*
- 2 Insérez correctement les piles  
*Insert the batteries correctly*
- 3 Refermez le couvercle et revissez-le de façon étanche  
*Close the cover and screw back in until watertight*

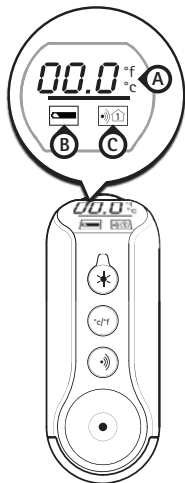
(2 piles AA de 1,5 V comprises)  
(2 (AA) batteries of 1,5 V included)



- Le capteur de température ambiante commencera à lire la température  
*The room temperature sensor begins to read the room temperature*
- Le capteur de température de la piscine cherchera un signal  
*The pool temperature sensor begins searching for a signal*

12

## Écran de l'émetteur Transmitter screen



- (A) Affichage de la température de la piscine  
*Displays the temperature of the pool*
- (B) Indicateur de la charge des piles  
*Indicates the charge of the batteries*
- (C) Affiche le canal  
*Displays the channel*

### Mode Veille

- Après trois minutes d'inactivité, l'écran se ferme pour économiser son énergie
- Le transmetteur continu à émettre les données de température au récepteur à toutes les minutes.

### Sleep Mode

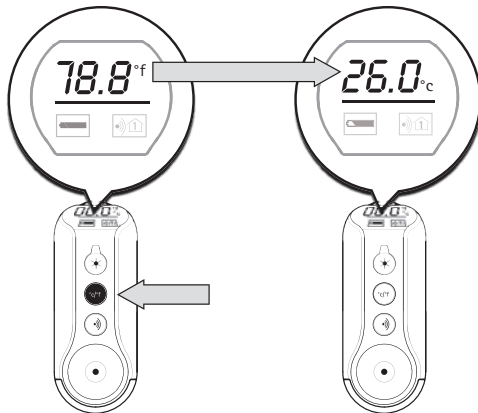
- After three minutes of inactivity, the screen will shut off to save its energy
- The transmitter continues to transmit temperature data to the receiver every minute.

### Témoin du chargement des piles Battery charging light



13

## Bouton alternateur de °C à °F Button to alternate between °C and °F



Appuyez sur le bouton pour alterner de °C/°F et choisir entre le format Celsius et Fahrenheit  
*Press the button to alternate between °C/°F and choose Celsius or Fahrenheit*